



DISCIPLINARY AND ARBITRATION CODE

2014 version following the approval of the General Assembly
Krakow Congress July 5

TABLE OF CONTENTS

1. PRINCIPLES

2. SANCTIONS

2.1 Definition and application of penalties

2.2 Specific penalties

2.3 Plurality of penalties

3. THE FIM EUROPE DISCIPLINARY AND ARBITRATION BODIES

3.1 The FIM EUROPE Jury and the Referee and Race Director / Race Direction

3.1.1 The FIM EUROPE Jury

3.1.2 The FIM EUROPE Referee

3.1.3 Race Director and Race Direction

3.1.4 Competence

3.1.5 Penalties to be pronounced by the FIM EUROPE Jury or the Referee or Race

Direction

3.2 The FIM EUROPE Judicial Panel

3.2.1 Constitution

3.2.2 Qualifications

3.2.3 Withdrawal of mandate

3.2.4 Advice of the Judicial Panel

3.3 The FIM EUROPE Disciplinary Commission

3.3.1 Authority

3.3.2 Composition and procedure

3.4 The Court of Appeal

4. PROTESTS AND APPEALS

4.1 Right of protest

4.2 Procedure and time limit for protests

4.3 Hearing of a protest

4.4 Effect of the decision of the FIM EUROPE Jury or Referee or Race Direction

4.5 Right of appeal

4.6 Time limit for the lodging of an appeal

4.7 Lodging of an appeal

4.7.1 Security deposit for appeals

4.7.2 Security deposit payable upon an adjournment

4.7.3 Time limit to be observed for appeal hearings

4.8 Suspending effect of the appeal

5. PROCEDURES FOR ALL THE DISCIPLINARY AND ARBITRATION BODIES

5.1 Right to a hearing

5.2 The hearing

5.3 Witnesses and experts

5.4 Judgement

5.5 Notification of judgement

5.6 Publication of judgement

6. COSTS OF PROCEDURE

7. RECIPROCITY OF PENALTIES

8. ARBITRATION CLAUSE

1. PRINCIPLES

The duties powers and responsibilities of the bodies and delegates of the FIM EUROPE are set out in the FIM EUROPE Statutes and By-Laws.

In case of any provision not foreseen in FIM EUROPE Statutes or By-Laws, FIM Codes and By-Laws are to be applied.

Similarly, the obligations incumbent upon the participants, officials and organisers of sporting and touring events under FIM EUROPE control are set out in the rules of the different sporting and touring disciplines or in any other rules and regulations which are or may be introduced and published by the FIM EUROPE.

All people involved in the activity of the FIM Europe, both sporting and non-sporting, as well as the member of its organs, must adhere to its rules and keep an irreproachable behaviour in the carrying out of their respective duties, so as to avoid any possible prejudice to the honourableness of the FIM Europe and of its members.

Proven violation or non-observance of these obligations will be subjected to the penalties laid down in this FIM EUROPE Disciplinary and Arbitration Code.

2. PENALTIES

The penalties are:

- warnings
- fines
- time and/or points penalties*
- place / position penalty
- disqualification
- withdrawal of Championship (Cup) points
- suspension
- exclusion

2.1 Definition and application of penalties

- **warnings:** can be made privately or publicly;
- **fines:** cash penalty;
- **time and/or point:** the imposition of time or points affecting the rider's actual result;
- **place / position penalty:** the imposition of a place / position penalty in the results of any race or qualification session affecting the riders' actual results.
- **disqualification:** entails automatically and independently of any other penalty the invalidation of the results obtained in a meeting, event, practice, race or ranking there from;
- **withdrawal of Championship points:** entails the loss of points of an FIM EUROPE Cup/Championship;
- **suspension:** entails the loss of all the rights granted to FIM EUROPE members or licence holders, or prohibition from taking part in any of the activities under FIM EUROPE or FIM control for a specified period of time.

- The application of this penalty may be conditionally deferred for a period of up to a maximum of two years;*
- exclusion:** *entails the final and complete loss of all rights of participation in any activity under FIM EUROPE or FIM control.*

2.2 Specific penalties

Specific penalties for certain offences are provided for in the Codes, Appendices, Regulations, and/or Supplementary Regulations.

2.3 Plurality of penalties

Any offender may have several penalties pronounced against him according to the circumstances. Certain penalties entail suspension of the licence delivered by the FIM EUROPE until the penalty inflicted has been fulfilled.

3. THE FIM EUROPE DISCIPLINARY AND ARBITRATION BODIES

The disciplinary and arbitration bodies of the FIM EUROPE are the following:

- The FIM EUROPE Jury or the Referee or the Race Direction of the meeting*
- The International Steward's Panel*
- FMNR for international meetings other than FIM EUROPE Championships or Cups*
- The FIM EUROPE Disciplinary Commission*
- The International Disciplinary Court (CDI) of the FIM*

3.1 The FIM EUROPE Jury or the Referee or Race Direction

3.1.1 The FIM EUROPE Jury

The International Jury of European Championship or FIM EUROPE Cup events must consist of a President and one or two Jury Members, including a member appointed by the FMNR. Only the President and the Members have voting rights.

3.1.2 The FIM EUROPE Referee

The Referee is the person appointed in certain sporting disciplines or international meetings, where no FIM EUROPE Jury is provided for, to exercise supreme control of the meeting.

3.1.3 FIM EUROPE Race Direction

The Race Direction will always consist of the appointed FIM Europe Delegate, the FIM or FIM Europe appointed Race Director and the Clerk of the Course.

3.1.4 Competence

The FIM EUROPE Jury or the Referee or Race Direction has the authority to penalize automatically:

- *any voluntary or involuntary action or deed accomplished by a person or FIM EUROPE licence holder(s) during a meeting, contrary to the current regulations or instructions given by an official of the meeting;*
- *Any corrupt or fraudulent act, or any action prejudicial to the interests of the meeting or the sport, carried out by one person or FIM EUROPE licence holder(s) during a meeting.*

The FIM EUROPE Jury or the Referee or Race Direction is competent to adjudicate upon a protest lodged during a meeting.

3.1.5 Penalties to be pronounced by the FIM EUROPE Jury or the Referee or Race Direction

The following penalties may be pronounced by the FIM EUROPE Jury or the Referee or Race Direction without prejudice as defined by Articles 2.2 and 2.3:

- *a warning*
- *a time and/or points penalty*
- *a place / position penalty*
- *stop and go procedure*
- *a fine, subject to a maximum of CHF 1.000*
- *a disqualification*
- *a suspension for a period not exceeding 30 days starting from the date of the offence.*

Furthermore the FIM EUROPE Jury or the Referee or Race Direction may refer the case to the Disciplinary Commission in order to impose a higher penalty that either the FIM EUROPE Jury or the Referee or Race Direction is empowered to do.

The FIM Europe Steward's Panel (only at event when there is a Race Director and Race Direction). The Steward's Panel will consist of one Member nominated by the FIM Or FIM Europe plus one Member nominated by the FMNR. The Panel will adjudicate on any appeals lodged against a decision of the Race Direction.

Any fines up to the maximum of CHF 1,000.00/EUR 800.00 must be paid in full by the rider's Federation via bank transfer to the FIM Europe bank account before the next event in the Championship/Cup series and in any case within 4 weeks. If the full amount of the fine is not paid within these time limits, the rider will automatically be suspended from participation in all FIM Europe activities until such time as the full payment has been received by the FIM Europe.

3.2 The FIM EUROPE Judicial Panel

3.2.1 Constitution

The FIM EUROPE Judicial Panel shall consist of members nominated by FMNs. The appointments shall be confirmed by the General Assembly for a period of 4 years.

The President and the Vice-President are appointed by the General Assembly on proposal of the members of the FIM EUROPE Judicial Panel.

3.2.2 Qualifications

In order to qualify for appointment to the FIM EUROPE Judicial Panel, a candidate must be in possession of a diploma in Law granted after studies at University level. He must be able to express himself in at least one of the official languages of the FIM EUROPE.

3.2.3 Withdrawal of mandate

Any member who does not attend two meetings of the Judicial Panel during one year shall immediately and irrevocably forfeit his mandate, unless the Judicial Panel accepts the reasons for such absence.

3.2.4 Advice of the Judicial Panel

The FMNs or the different bodies of FIM EUROPE can ask the Judicial Panel for an opinion on any juridical matter concerning FIM EUROPE rules.

The expenses whose amount is fixed by the General Secretary of FIM EUROPE, will be charged to the party that made the application. In exceptional cases, The General Secretary may decide that the said expenses are in charged to the FIM EUROPE itself.

3.3 The FIM EUROPE Disciplinary Commission

3.3.1 Authority

The Disciplinary Commission will hear appeals against decisions taken by an FIM EUROPE Jury or Referee following a protest, or, in the case of an International meeting, against decision taken by a FMNR following an appeal in the first instance.

The Disciplinary Commission may impose sanctions without any restrictions of amount or of time based on the previous decisions taken by the FIM EUROPE Jury or Referee, as provided for in article 2.

The Disciplinary Commission is competent to decide/solve eventual disputes arisen among:

- *FMNs affiliated*
- *FMNs and FIM Europe*
- *FMNs and FIM Europe organs*
- *FIM Europe organs*
- *Members of the FIM Europe organs*

Violation or non observance of the FIM EUROPE rules and regulations are referred in the first instance to the Disciplinary Commission by the most diligent party.

3.3.2 Composition and Procedure

The President of the Judicial Panel, after having established that the procedures have been followed and/or that the case can be heard, will appoint members to form the appropriate Disciplinary Commission. For each case, the Disciplinary Commission is made up of 1 or 3 judges.

The names of the members appointed must be communicated to all interested parties in the case, who have the right to refuse with due justification totally or partially the composition of the Court, within three days after having received the information. If the President considers that a reasonable refusal is made, he must appoint the necessary replacements among other judges of the Judicial Panel. Otherwise he will have to justify his decision.

During all procedures brought to the Disciplinary Commission it will be possible for the FIM EUROPE to express its position in a written report.

3.4 The Court of Appeal

In the case of an appeal against a decision taken by the Disciplinary Commission, the Court of final jurisdiction shall be the International Disciplinary Court (CDI) of the FIM.

4. PROTESTS AND APPEALS

4.1 Right of protest

Any person or group of persons, – rider, passenger, sponsor, manufacturer, official etc. – holder of a FIM EUROPE licence affected by a decision taken during a meeting under the authority of the FIM EUROPE, has the right to protest against that decision, except in the case of the stop and go penalty or the black flag or a statement of fact.

4.2 Procedure and time limit for protests

All protests must be submitted and signed only by the person directly concerned. Each protest must refer to a single subject only and must be presented within 30 minutes at the latest after the publication of the results, unless otherwise provided for in the FIM EUROPE Statutes, or By Laws or the FIM EUROPE and FIM Sporting Rules. During a meeting, protests must be submitted according to the provisions of the Supplementary Regulations and handed to a responsible official (Clerk of the Course or Referee, Secretary of the Meeting) together with the fee published by the FIM EUROPE.

A protest against the admission of a rider, passenger, entrant or a motorcycle entered, must be made before the start of the official practice.

No protest can be accepted against a statement of fact pronounced by the Race Director and/or the Clerk of the Course, the Referee or the Start or Finish Marshal or any other executive official.

4.3 Hearing of a protest

After a hearing, the Jury or the Referee or Race Direction must make a decision on any protest presented during a meeting. The protest has to be judged according to the provisions of the FIM EUROPE Sporting Code and its Annexes and Supplementary Regulation of the meeting.

4.4 Effect of the decision of the FIM EUROPE Jury or Referee *****

The decisions of the FIM EUROPE Jury or Referee or Race Direction are immediate.

4.5 Right of appeal

The provisions concerning appeals, or FIM EUROPE disciplinary decisions incurring one of the penalties stated in clause 2 are as follows:

- *Against the decision of the FIM EUROPE Jury or Referee in any international meeting other than a FIM EUROPE Championship or Cup events, in the first instance to the FMNR.*
-
- *Against a decision of an FMNR, to the FIM EUROPE Disciplinary Commission.*
-
- *Against the decision of the FIM EUROPE Jury or Referee in meetings under the FIM EUROPE competence to the FIM EUROPE Disciplinary Commission.*
- *Against the decision of the FIM Europe Race Direction to the FIM Europe Steward's Panel*
- *Against the decision of the FIM EUROPE Disciplinary Commission to the Court of Appeal, whose decision shall be final.*

The decisions of the FIM EUROPE Disciplinary Commission / the Court of Appeal, shall be final unless one of the parties involved in the case can bring to light new documents or proof which could not have been taken into consideration at the time of the original hearing and which might have a bearing on the verdict.

In such cases, the Court of Appeal itself shall decide whether a new hearing is necessary. If so, it shall forward all the documents to the FIM EUROPE General Secretary with a view to appointing a new hearing and pursuing the matter further.

4.6 Time limit for the lodging of an appeal

The time limit for lodging a statement of appeal is:

- *against the decision of the Race Direction:
30 minutes after the announcement of the decision by Race Direction*
- *against a decision of the Jury or Referee - 5 days*
- *against a decision of the FMNR or the Disciplinary Commission - 5 days*
- *against a decision of the International Steward's Panel - 5 days*

The time limit shall be taken from the date of receipt of the decision by the appellant.

4.7 Lodging of an appeal (except in the case of Steward's Panel)

To be admissible, the statement of appeal must be sent by registered letter or special courier to the FIM EUROPE Secretariat and postmarked within the deadlines specified in Article 4.6.

The correct Security deposit for an appeal must be paid within the deadlines specified in Article 4.6 to the FIM EUROPE Secretariat or to the FMNR, where applicable.

Within 10 days following the statement of appeal the appellant is to assign a brief of the appeal stating the facts to the FIM EUROPE Secretariat.

If the statement of appeal is not lodged and/or the Security deposit of appeal is not paid within the deadlines specified in Article 4.6, the President of the Judicial Panel or, in case of his non-availability, the Vice-President, is entitled to declare the appeal inadmissible without a hearing.

In the case of a Steward's Panel, the appeal must be lodged with the Secretary of Race Direction within 30 minutes of the announcement of the decision by Race Direction.

4.7.1 Security deposit for appeals.

The amount of the Security deposit, payable when lodging protests or appeal, will be in conformity to the amount determined by the FIM EUROPE and FIM and published each year in the FIM EUROPE and FIM Annuaire.

4.7.2 Security deposit payable upon an adjournment

If an adjournment to call further witnesses is ordered upon the request of one of the parties involved, this party must provide within a time limit fixed by the disciplinary body an additional financial guarantee to be decided by the disciplinary body. The hearing will not continue until this guarantee has been paid. In case of non payment of the guarantee within the time limit, the disciplinary body will make a decision on the appeal based on the evidence of the original witnesses.

4.7.3 Time limits to be observed for appeal hearings

- *The FMNR must convene a hearing to examine an appeal not later than 15 days after receiving the brief of appeal.*
- *The Disciplinary Commission and the Court of Appeal must be convened to examine an appeal not later than two months after the date on which the brief of appeal is received.*
- *The Disciplinary Commission and/or the Court of Appeal must in all cases pronounce a decision.*

4.8 Suspending the effect of an appeal

On request of the appellant the Disciplinary Commission may decide a stay of the provisional decision adjudicated by the FIM EUROPE Jury or the Referee by injunction or by its decision.

On request of the appellant the Court of Appeal may decide a stay of the provisional decision adjudicated by the Disciplinary Commission by injunction or by its decision.

5. PROCEDURE FOR ALL THE DISCIPLINARY BODIES

5.1 Right to a hearing

It shall be the unquestionable right of any person or body charged with any offence under the Statutes, Codes or Rules of the FIM EUROPE to defend themselves either in person or by proxy.

Any party convened before a disciplinary body has the right to be represented by one defence counsel of its own choice and at its own expense. Adequate notice of this intention must be given to the FIM EUROPE in order that this may also be notified to all other parties in the case. Failure to do so may result in the disciplinary body upholding an objection to such representation.

If any of the parties duly convened do not appear judgement can be rendered by default.

In respect of hearing before the disciplinary bodies, the members of the Disciplinary Commission may propose that the hearing take place by means of a telephone conference call. Such a method of conducting a hearing shall only take place with the consent of all parties involved and is not appropriate to any case involving the hearing of witnesses other than the parties to the appeal.

In case all the parties express their consent with the fact the Disciplinary Commission decides without a hearing, the Disciplinary Commission may dispense with a hearing and proceed by the submission of a written case stated by each of the parties for adjudication.

5.2 The hearing

The hearing shall be public unless the disciplinary body itself decides otherwise.

The hearing shall be conducted in one of the official languages of the FIM EUROPE. Should one of the parties wish to use another language, it shall provide the necessary interpreters at its own cost.

Each party must be present or duly represented, failing which, the protest will not be admissible and the costs shall be borne by the absent party.

Once the President has opened the proceedings, he will invite the parties involved to state their respective cases without the witnesses being present.

After the statements of the parties concerned have been heard, the disciplinary body shall hear the various witnesses and experts in order to complete the evidence. The parties involved in the case shall have the right to question all witnesses and experts on their evidence.

Any member of the disciplinary body may, at any time during the hearing and with the President's approval, question any of the parties involved including the witnesses and experts.

5.3 Witnesses and experts

Each party is responsible for the convening and appearance of its own witnesses, as well as their expenses unless decided otherwise by the Court.

The disciplinary body has no authority to oblige the witnesses to swear on oath; therefore, testimony shall be given freely. The witnesses may only testify to the facts they know and shall not

be allowed to express an opinion, unless the disciplinary body should regard them as expert on a particular subject and should ask them to do so.

After having made their statements, the witnesses may not leave the courtroom and shall not be allowed to speak to any other witness who has still to give evidence.

The Disciplinary Commission may request expert's or any witness' opinion as it considers useful. This opinion may be communicated orally or in written.

The Disciplinary Commission may summon experts.

5.4 Judgement

Decisions of all disciplinary bodies will be reached in camera by a simple majority of votes. All members will have equal voting rights which must be exercised when a decision is required. Abstention is not permitted.

Each member of the disciplinary body binds himself to keep all deliberations secret.

5.5 Notification of judgements

All judgements of every disciplinary body must be notified, in writing, by registered letter with acknowledgement of receipt in order to inform all the parties concerned. The decisions of the Disciplinary Commission and Court of Appeal must also be communicated to all FMNs of the parties involved.

5.6 Publication of judgements

The disciplinary body adjudicating a protest or an appeal has the right to publish or to have its findings published and to quote the names of all parties concerned. The persons or bodies quoted in these statements have no action against the FIM EUROPE or the FMN concerned, nor against any person having published the statement. Furthermore, final decisions will be published in the FIM EUROPE Bulletin unless the disciplinary body itself decides otherwise.

6. COSTS OF PROCEDURE

The costs of a disciplinary decision will be assessed by the FIM EUROPE Secretariat and will be awarded against the losing party unless the Court decides otherwise.

6.1 Payment of penalties and fees

If the penalty is definitive and either the fine and/or costs are not paid within 30 days of notification of the judgement decision according to Article 5.5, the person or body affected by the decision shall be automatically suspended from participation in all FIM EUROPE activities, until such time as full payment has been received by the FIM EUROPE General Secretariat.

7. RECIPROCITY OF PENALTIES

As a consequence of the agreement of reciprocity concluded on April 30th 1949 between the 4 organisations controlling motorised sports internationally i.e. in addition to the FIM (of which FIM EUROPE is a member body), namely:

- *The Fédération Internationale de l'Automobile (FIA)*
- *The Fédération Aéronautique Internationale (FAI)*
- *The Union Internationale Motonautique (UIM)*

Penalties of suspension or exclusion may also be applied to one or another of the sports represented by the above organisations, upon request of the FIM EUROPE to the FIM.

8. ARBITRATION CLAUSE

Final decisions handed down by the jurisdictional organs or the General Assembly of the FIM EUROPE shall not be subjected to appeal in the ordinary courts.



CODE DISCIPLINAIRE ET D'ARBITRAGE

2014 version suivante de l'approbation de l'Assemblée Générale
Cracovie - Congrès 5 Juillet

TABLE DES TABLE DES MATIERES

1. PRINCIPES

2. SANCTIONS

2.1 Définition et application des sanctions

2.2 Sanctions spécifiques

2.3 Cumul de sanctions

3. LES ORGANES DISCIPLINAIRES ET D'ARBITRAGE DE la FIM EUROPE

3.1 Le Jury, l'Arbitre et le Directeur de la Manifestation / Direction de la Manifestation de la FIM EUROPE

3.1.1 Le Jury de la FIM EUROPE

3.1.2 L'Arbitre de la FIM EUROPE

3.1.3 Le Directeur de la Manifestation et la Direction de la Manifestation

3.1.4 Compétence

3.1.5 Sanctions du Jury FIM EUROPE ou de l'Arbitre ou de la Direction de la Manifestation

3.2 Le Collège des Juges de la FIM Europe

3.2.1 Constitution

3.2.2. Qualifications

3.2.3 Retrait de mandat

3.2.4 Avis juridique du Collège des Juges

3.3 La Commission Disciplinaire de la FIM Europe

3.3.1 Autorité

3.3.2 Composition et Procédure

3.4 La Cour d'Appel

4. RECLAMATIONS ET APPELS

4.1 Droit de présenter une réclamation

4.2 Procédure et délai de réclamation

4.3 Audience d'une réclamation

4.4 Effet de la décision du Jury ou de l'Arbitre ou de la Direction de la Manifestation de la FIM Europe

4.5 Droit d'appel

4.6 Délais pour l'introduction d'un appel

4.7 Introduction d'un appel

4.7.1 Caution à verser lors de l'introduction d'une réclamation

4.7.2 Caution à verser à la suite d'un ajournement

4.7.3 Délais à observer pour l'audience d'un appel

4.8 Effet suspensif d'une réclamation ou d'un appel

5. PROCEDURE DEVANT TOUS LES ORGANES DISCIPLINAIRES ET D'ARBITRAGE

5.1 Droit à une audience

5.2 Audience

5.3 Témoins et experts

5.4 Jugement

5.5 Notification des jugements

5.6 Publication des sentences

6. FRAIS DE LA PROCEDURE

6.1 Paiement des sanctions et des droits

7. RECIPROCITE DES SANCTIONS

8. CLAUSE ARBITRALE

1. PRINCIPES

Les devoirs, pouvoirs et responsabilités des organes et des membres élus de la FIM Europe sont établis dans les Statuts et par les règlements.

Les Codes FIM et les règlements doivent être appliqués pour toutes les matières non prévues par les statuts FIM Europe.

De même, les obligations incombant aux participants, officiels et organisateurs de manifestations sportives et touristiques placées sous le contrôle de la FIM EUROPE sont précisées dans les règlements des différentes disciplines sportives et touristiques ou normes ayant été, ou pouvant être promulgués et publiés par la FIM EUROPE.

Toute personne participant à l'activité de la FIM Europe, sportive et non sportive, ainsi que les membres de ses organes, doit accepter ses règles et adopter un comportement irréprochable dans le cadre de l'exécution de ses devoirs, afin de ne pas nuire à l'honorabilité de la FIM Europe et de ses membres.

La violation ou l'inobservation dûment établie de ces obligations sont passibles des sanctions figurant dans le présent Code Disciplinaire et d'Arbitrage de la FIM Europe.

2. SANCTIONS

Les sanctions sont les suivantes:

- avertissements
- amendes
- pénalités de temps et/ou de points
- pénalité de place / position
- disqualification
- retrait de points de Championnat
- suspension
- exclusion

2.1 Définition et application des sanctions

- **avertissements:** peuvent être privés ou publics;
- **amendes:** peines en espèces;
- **pénalités de temps et/ou de points:** impositions de temps ou de points modifiant le résultat actuel du coureur;
- **pénalité de place / position :** application d'une pénalité de place / position dans les résultats de toute course ou séance de qualification modifiant les résultats du coureur.
- **disqualification:** entraîne automatiquement et indépendamment de toute autre sanction l'invalidation du résultat obtenu lors d'une manifestation, des essais, d'une course ou du classement.
- **retrait de points de Championnat :** entraîne la perte de points d'un Championnat/Coupe de la FIM Europe.
- **suspension:** entraîne la perte de tous les droits inhérents à la qualité de membre de la FIM Europe de détenteur d'une licence FIM EUROPE ou l'interdiction de participer à toutes les activités placées sous le contrôle de la FIM Europe de la FIM pour une période déterminée. L'application de la sentence peut faire l'objet d'un sursis conditionnel pour une période de deux ans au maximum;

- **exclusion** : entraîne la perte définitive et totale de tout droit de participer à toute activité placée sous le contrôle de la FIM EUROPE ou de la FIM.

2.2 Sanctions spécifiques

Des sanctions spécifiques pour certaines infractions sont prévues dans les Codes, les Annexes, les règlements des différentes disciplines et/ou le Règlement Particulier pour des manifestations individuelles.

2.3 Cumul de sanctions

Tout contrevenant peut se voir infliger plusieurs sanctions, selon les circonstances.

Certaines sanctions entraînent la suspension de la licence FIM EUROPE jusqu'à accomplissement de la sanction infligée.

3. LES ORGANES DISCIPLINAIRES ET D'ARBITRAGE DE LA FIM EUROPE

Les organes de la FIM Europe qui sont compétents en matière disciplinaire sont:

- Le Jury ou l'Arbitre ou la Direction de la manifestation de la FIM Europe
- Le Collège des Commissaires International
- Les FMNR pour les manifestations internationales autres que les Championnats d'Europe ou les Coupes FIM EUROPE.
- La Commission Disciplinaire de la FIM Europe
- La Cour d'Appel (CDI) de la FIM.

3.1 Le Jury, l'Arbitre ou la Direction de la Manifestation de la FIM Europe

3.1.1 Le Jury de la FIM Europe

Le Jury des épreuves sous l'égide de la FIM Europe doit être composé d'un Président et d'un ou deux Membres du Jury parmi lesquels un membre nommé par la FMNR. Seuls le Président et les Membres nommés du Jury ont le droit de vote.

3.1.2 L'Arbitre de la FIM Europe

L'Arbitre est la personne nommée par la Commission de la discipline adéquate de la FIM Europe dans certaines disciplines ou manifestations sportives, où il n'y a pas de Jury de la FIM Europe, pour exercer le contrôle suprême de la manifestation.

3.1.3 Direction de la Manifestation de la FIM Europe

La Direction de la Manifestation sera toujours composée du Délégué FIM Europe désigné, du Directeur de la Manifestation FIM ou FIM Europe désigné et du Directeur de Course.

3.1.4 Compétence

Le Jury ou l'Arbitre ou la Direction de la Manifestation de la FIM EUROPE ont compétence en matière disciplinaire et en première instance pour sanctionner d'office :

- toute action ou acte volontaire ou involontaire, accompli au cours d'une manifestation par une personne ou détenteur(s) d'une licence FIM EUROPE, contraire aux règlements en vigueur ou aux ordres donnés par un officiel de la manifestation;
- toute action de corruption ou de fraude ou tout acte portant préjudice aux intérêts des manifestations ou du sport, accompli par une personne ou détenteur(s) d'une licence FIM EUROPE pendant une manifestation.

Le Jury ou l'Arbitre ou la Direction de la Manifestation de la FIM Europe ont compétence de juger en matière des réclamations présentées pendant une manifestation.

3.1.5 Sanctions du Jury ou de l'Arbitre ou de la Direction de la Manifestation FIM EUROPE

Les sanctions suivantes peuvent être prononcées par le Jury ou l'Arbitre ou la Direction de la Manifestation de la FIM Europe sans préjudice des dispositions des articles 2.2. et 2.3:

- un avertissement
- une pénalité de temps et/ou de points
- une pénalité de place / position
- une procédure de Stop and Go
- une amende, jusqu'à un maximum de CHF 1.000,-
- une disqualification
- une suspension internationale (FIM EUROPE et FIM) pour une période n'excédant pas 30 jours à partir de la date de l'infraction.

De plus, le Jury ou l'Arbitre ou la Direction de la Manifestation FIM EUROPE peut (peuvent) soumettre le cas à la Commission Disciplinaire pour infliger une sanction plus grave qui n'est pas de leur compétence.

Le Collège des Commissaires de la FIM Europe (seulement pour les manifestations où il y a un Directeur de la Manifestation et une Direction de la Manifestation). Le Collège des Commissaires sera composé d'un Membre désigné par la FIM ou la FIM Europe, et d'un Membre désigné par la FMNR. Le Collège statuera pour tout appel présenté contre une décision de la Direction de la Manifestation.

Toute amende du montant maximum de 1 000,00 CHF / 800,00 EUR doit être intégralement versée par la Fédération du coureur par virement bancaire sur le compte de la FIM Europe avant la prochaine manifestation des séries du Championnat/de la Coupe, et dans tous les cas dans un délai de 4 semaines. Si la totalité du montant de l'amende n'est pas réglée au terme de ce délai, le coureur sera automatiquement exclu de toute participation à l'ensemble des activités de la FIM Europe jusqu'à ce que l'intégralité du paiement soit reçue par la FIM Europe.

3.2 Le Collège des Juges de la FIM Europe

3.2.1 Constitution

Le Collège des Juges de la FIM Europe est composé des Juges nommés par les FMN. Les nominations sont confirmées par l'Assemblée Générale pour des périodes de 4 ans.

Le Président du Collège des Juges et le Vice-Président sont nommés par l'Assemblée Générale sur proposition des membres du Collège des Juges.

3.2.2 Qualifications

Pour pouvoir être nommé et figurer dans le Collège des Juges le candidat doit être en possession d'un diplôme universitaire du droit. Il doit s'exprimer dans ou moins une des langues officielles de la FIM Europe

3.2.3 Retraite de mandat

Toute membre qui n'assiste pas à deux réunions consécutives du Collège des Juges, sera d'office et irrévocablement démis de son mandat, à moins qu'il n'invoque des raisons jugées valables par le Collège des Juges.

3.2.4 Avis juridique du Collège des Juges

Toute FMN, tout organe de la FIM Europe peut demander un avis au Collège des Juges sur toute question juridique concernant les règlements de la FIM Europe.

Les frais de l'avis juridique seront fixés par le Secrétaire Général de la FIM Europe et mis à la charge du demandeur. Par exception à cette règle, le Secrétaire Général peut décider que les frais seront à la charge de la FIM Europe.

3.3 La Commission Disciplinaire de la FIM Europe

3.3.1 Autorité

La Commission Disciplinaire entend tous les appels contre des décisions prises par un Jury ou un Arbitre FIM EUROPE suite à une réclamation ou, dans le cas d'une manifestation internationale, par la FMNR à la suite d'un appel en première instance.

Les sanctions selon l'article 2 peuvent être prononcées par la Commission Disciplinaire, sans une limitation du montant ou du temps applicables sur les décisions du Jury ou d'Arbitre de la FIM Europe.

La Commission Disciplinaire est compétente pour décider/résoudre les éventuels litiges entre :

- Affiliés FMN
- FMN et FIM Europe
- FMN et organes de la FIM Europe
- Organes FIM Europe
- Membres des organes de la FIM Europe

Toute violation ou non respect des normes et règlements FIM EUROPE est rapportée en première instance à la Commission Disciplinaire par la partie la plus diligente.

3.3.2 Composition et Procédure

Après avoir établi que la procédure a été suivie et/ou le cas peut être entendu, le Président du Collège des Juges désignera parmi les juges du Collège ceux qui formeront la Commission Disciplinaire pour le cas échéant. Pour chaque cas, la Commission Disciplinaire est formée de 1 ou 3 juges.

Les noms des membres désignés doivent être notifiés à toutes les parties intéressées qui ont le droit de récuser un ou plusieurs membres de la Commission Disciplinaire dans les trois jours suivants la réception de la notification. Si le Président considère que l'objection est fondée, il doit alors nommer des remplaçants parmi d'autres Juges du Collège des Juges de la FIM Europe, dans la négative, il justifiera sa décision.

Dans toute les procédures devant la Commission Disciplinaire la FIM Europe a la faculté d'exposer sa position sous la forme d'un mémoire écrit.

3.4 La Cour d'Appel

La Cour d'Appel est la Cour Disciplinaire Internationale de la FIM (CDI). Elle est la dernière instance FIM EUROPE contre toute décision prise par la Commission Disciplinaire.

4. RECLAMATIONS ET APPELS

4.1 Droit de présenter une réclamation

Toute personne – coureur, passager, sponsor, constructeur, officiel, etc. – détenteur d'une licence FIM EUROPE et se considérant lésé à la suite d'une décision prise pendant une manifestation sous l'autorité de la FIM Europe, a le droit de présenter une réclamation contre cette décision, sauf en cas de stop and go ou de drapeau noir ou d'une constatation de fait.

4.2 Procédure et délai de réclamation

Toute réclamation doit être soumise et signée uniquement par la personne directement concernée. Chaque réclamation ne doit se référer qu'à un seul objet et être présentée ½ heure au plus tard après la publication des résultats, sauf dispositions contraires prévues dans les Statuts et le Règlement Intérieur de la FIM Europe et les règlements de la FIM et de la FIM Europe (les Annexes du Code Sportif).

Pendant une manifestation, les réclamations doivent être soumises selon les dispositions indiquées dans le Règlement Particulier et remises entre les mains d'un officiel responsable (Directeur de Course ou Arbitre, Secrétaire de la Manifestation) accompagnées de la caution du même montant comme publié par la FIM Europe.

Une réclamation contre l'admission d'un coureur, passager, concurrent ou une machine inscrite doit être présentée avant le début des entraînements officiels.

Aucune réclamation ne peut être acceptée contre une constatation de fait prononcée par le Directeur de la Manifestation et/ou le Directeur de Course, l'Arbitre ou le Juge de Départ ou d'Arrivée ou tout autre officiel exécutif.

4.3 Audience d'une réclamation

Après une audience, le Jury ou l'Arbitre ou la Direction de la Manifestation doit statuer sur toute réclamation présentée au cours d'une manifestation. La réclamation doit être jugée selon les

dispositions prévues dans le Code Sportif FIM EUROPE et ses Annexes ou Règlement Particulier de la manifestation.

4.4 Effet de la décision du Jury ou de l'Arbitre de la FIM Europe

Les décisions du Jury ou Arbitre ou de la Direction de la Manifestation de la FIM Europe sont d'application immédiate.

4.5 Droit d'appel

Les dispositions concernant les appels contre des décisions disciplinaires de la FIM Europe ayant infligé une des sanctions mentionnées à l'art. 2, sont les suivantes:

- Contre les décisions du Jury ou de l'Arbitre de la FIM Europe dans toute manifestation internationale autre qu'un Championnat ou Coupe FIM EUROPE, il pourra être fait appel, en première instance, auprès de la FMNR.
- Contre une décision de la FMNR, il pourra être fait appel auprès de la Commission Disciplinaire de la FIM Europe, dont la décision sera définitive.
- Contre les décisions du Jury ou de l'Arbitre de la FIM Europe dans des manifestations sous l'égide de la FIM Europe, il pourra être fait appel auprès de la Commission Disciplinaire.
- Contre une décision de la Direction de la Manifestation de la FIM Europe, il pourra être fait appel auprès du Collège des Commissaires de la FIM Europe.
- Contre une décision de la Commission Disciplinaire, il pourra être fait appel auprès de la Cour d'Appel, dont la décision sera définitive.

Les décisions de la Commission Disciplinaire / Cour d'Appel sont définitives et sans appel, à moins qu'une des parties concernées puisse produire de nouveaux documents ou de nouvelles preuves qui n'avaient pas pu être prises en considération au moment de la première audience et qui auraient pu avoir une incidence sur le verdict.

Dans de tel cas, la Cour d'Appel elle-même, respectivement la Commission Disciplinaire décidera si une nouvelle audience est nécessaire. Si tel est le cas, il fera parvenir tous les documents au Secrétaire Général de la FIM Europe afin de fixer une nouvelle audience et donner suite à l'affaire.

4.6 Délais pour l'introduction d'un appel

Le délai pour l'introduction d'une déclaration d'appel est:

- contre une décision de la Direction de la Manifestation :
30 minutes après l'annonce de la décision par la Direction de la Manifestation
- contre une décision du Jury ou de l'Arbitre - 5 jours
- contre une décision de la FMNR ou de la Commission Disciplinaire - 5 jours
- contre une décision du Collège des Commissaires International - 5 jours

Les dates courent à partir de la date de réception de la décision par l'appelant.

4.7 Introduction d'un appel (sauf dans le cas du Collège des Commissaires)

Pour être recevable, la déclaration d'appel doit être envoyée par lettre recommandée ou courrier spécial au Secrétariat Général de la FIM Europe dans les délais prévus à l'art. 4.6.

Le montant exacte de la caution pour l'appel doit être versé dans les délais prévus à l'article 4.6 au Secrétariat Général de la FIM Europeou à la FMNR, selon le cas.

Dans les 10 jours suivant la déclaration d'appel, l'appelant transmet au Secrétariat Général de la FIM Europeun mémoire contenant une description des faits.

Si la déclaration d'appel auprès de la Commission Disciplinaire / la Cour d'Appel n'a pas été introduit et/ou si le montant de la caution pour frais d'appel auprès de la Commission Disciplinaire / la Cour d'Appel n'a pas été versé dans les délais prévus à l'article 4.6, le Président du Collège des Juges ou, en cas d'indisponibilité de ce dernier, le Vice Président, a le droit de déclarer sans audience l'appel irrecevable.

En ce qui concerne le Collège des Commissaires, la déclaration d'appel doit être déposée auprès du Secrétaire de la Direction de la Manifestation dans les 30 minutes qui suivent l'annonce de la décision par la Direction de la Manifestation.

4.7.1 Caution à verser lors de l'introduction d'une réclamation ou d'un appel

Le montant de la caution d'appel ou de la caution pour frais, qui doit être versé lors de l'introduction d'un appel correspond au montant exigé par la FIM Europeet la FIM. Elle est publiée chaque année dans l'Annuaire de la FIM Europeet de la FIM.

4.7.2 Cautions à verser à la suite d'un ajournement

Si un ajournement est demandé par l'une des parties concernées pour convoquer d'autres témoins, cette partie peut être priée de fournir une garantie financière supplémentaire qui sera fixée par l'organe disciplinaire. L'audience ne pourra pas être poursuivie avant que la garantie n'ait été versée. Si la caution n'est pas fournie dans le délai fixé par l'organe disciplinaire, ce dernier rend sa décision en se basant sur les preuves testimoniales existantes.

4.7.3 Délais à observer pour l'audience d'appel

- La FMNR doit se réunir pour examiner la requête d'appel d'une décision au plus tard dans les 15 jours suivant l'introduction du mémoire d'appel.
- La Commission Disciplinaire et la Cour d'Appel doivent se réunir pour examiner le dossier d'appel au plus tard deux mois après la date de réception du mémoire d'appel, en tenant compte de l'importance de la sanction faisant l'objet de l'appel.
- Dans tous les cas, la Commission Disciplinaire et la Cour d'Appel doivent statuer.

4.8 Effet suspensif d'une réclamation ou d'un appel

A la requête de l'appelant, la Commission Disciplinaire peut suspendre l'exécution provisoire de la décision prise par le Jury ou l'Arbitre de la FIM Europepar une décision avant dire droit ou lors du prononcé de sa décision sur le fond.

A la requête de l'appelant, la Cour d'Appel peut suspendre l'exécution provisoire de la décision prise par la Commission Disciplinaire par une décision avant dire droit ou lors du prononcé de sa décision sur le fond.

5 PROCEDURE DEVANT TOUS LES ORGANES DISCIPLINAIRES

5.1 Droit à une audience

Toute personne ou organisme faisant l'objet d'une sanction selon les Statuts, Codes ou Règlements de la FIM Europe jouit du droit inaliénable d'être entendu et de se défendre, en personne ou par procuration.

Toute partie convoquée devant un organe disciplinaire a le droit d'être représentée par un défenseur de son choix et à ses propres frais, pour autant qu'elle ait informé la FIM Europe de son intention en temps opportun, afin que cela puisse être également notifié à toutes les autres parties concernées. Un manqFIM Europe à cette procédure peut faire l'objet de la part de l'organe disciplinaire, d'une objection à cette représentation.

Si l'une des parties dûment convoquées ne se présente pas le jugement peut être rendu par défaut.

En ce qui concerne les audiences devant les organes disciplinaires, les membres de la Commission Disciplinaire peuvent proposer que l'audience se déroule sous la forme d'une conférence téléphonique. Une telle audience ne peut se dérouler qu'avec le consentement de toutes les parties à la cause et n'est pas possible au cas où des témoins doivent être entendus.

Dans le cas où les deux parties concernées par le recours reconnaissent que l'interprétation de règlements est le seul sujet de recours, et qu'aucune des parties ne souhaite faire intervenir des témoins, la Commission Disciplinaire peut se passer d'audience et exiger aux parties une présentation par écrite du différend.

5.2 Audience

L'audience est publique, à moins que l'organe disciplinaire n'en décide autrement.

L'audience se déroulera dans une des langues officielles de la FIM Europe. Au cas où une des parties souhaite qu'une autre langue soit utilisée, elle mettra les interprètes nécessaires à disposition, à ses propres frais.

L'appellant devra être présent ou dûment représenté, à défaut, la réclamation pourrait être déclarée irrecevable et les frais resteront à la charge de la partie absente.

Après avoir ouvert les débats, le Président invitera les parties concernées à exposer leurs cas respectifs sans que les témoins soient présents.

Après les dépositions des parties concernées, l'organe disciplinaire entendra les différents témoins et experts afin de compléter les dépositions. Les parties impliquées auront le droit d'interroger tous les témoins et experts sur leur déposition.

Chaque membre de l'organe disciplinaire peut, à tout moment au cours de l'audience et avec l'autorisation du Président, interroger chacune des parties concernées ainsi que les témoins et experts.

5.3 Témoins et experts

Chaque partie est responsable de la convocation et de la présence de ses propres témoins et des frais qui en résultent, à moins que l'organe disciplinaire n'en décide autrement.

L'organe disciplinaire n'a aucune autorité pour obliger les témoins à prêter serment; en conséquence, les dépositions seront faites librement. Les témoins ne peuvent relater que les faits qu'ils connaissent et ils ne sont pas autorisés à exprimer un avis, à moins que l'organe disciplinaire les considère comme experts sur un point particulier et leur demande de s'exprimer.

Après avoir fait leurs dépositions, les témoins ne peuvent pas quitter la salle d'audience et ne seront pas autorisés à parler avec d'autres témoins qui doivent encore faire leur déposition.

La Commission Disciplinaire peut demander ou l'opinion des experts ou d'autres témoins. Leurs avis devra être communiqué oralement ou par écrit.

La Commission Disciplinaire peut convoquer des experts.

5.4 Jugement

Les décisions de tous les organes disciplinaires seront prises à huis clos, à la majorité simple des voix. Tous les membres ont le même droit de vote lequel doit être exercé lorsqu'une décision l'exige. Les membres ne peuvent pas s'abstenir.

Chaque membre de l'organe disciplinaire est tenu de garder secrètes toutes les délibérations.

5.5 Notification des jugements

Tous les jugements de chaque organe disciplinaire doivent être notifiés verbalement sur place aux parties présentes, et par écrit par courrier recommandé avec accusé de réception à toutes les parties concernées.

Les décisions de la Commission Disciplinaire et de la Cour d'Appel doivent également être communiquées à toutes les FMN des parties impliquées.

5.6 Publication des sentences

L'organe disciplinaire statuant sur une réclamation ou un appel a le droit de publier ou de faire publier ses sentences et citer les noms de toutes les parties concernées. Les personnes ou organismes cités dans ces communiqués n'ont aucune action contre la FIM Europeou la FMN concernée, ni contre toute personne ayant publié le communiqué. De plus, les décisions finales seront publiées dans le Bulletin de la FIM Europeà moins que la Commission Disciplinaire ou la Cour d'Appel n'en décident autrement.

6 FRAIS DE LA PROCEDURE

Les frais d'une décision disciplinaire seront fixés par le Secrétariat Général et seront attribués à la partie perdante, à moins que la Cour n'en décide autrement.

6.1 Paiement des amendes et des frais

Si la sanction est définitive et que l'amende et/ou les frais ne sont pas réglés dans les 30 jours suivant la notification du jugement conformément à l'article 5.5, la personne ou l'organisme frappé par la décision sera automatiquement suspendu de toute participation aux activités de la FIM Europe, jusqu'au moment où le Secrétariat Général de la FIM Europe aura reçu l'intégralité du paiement.

7 RECIPROCITE DES SANCTIONS

A la suite de l'accord de réciprocité passé le 30 avril 1949, entre les 4 organisations qui régissent le sport motorisé sur le plan international soit, en plus de la FIM (dont la FIM Europe est membre):

- La Fédération Internationale de l'Automobile (FIA)
- La Fédération Aéronautique Internationale (FAI)
- L'Union Internationale Motonautique (UIM)

Des sanctions de suspension ou d'exclusion peuvent aussi être appliquées, sur demande de la FIM Europe à la FIM, à l'un ou l'autre des sports représentés par les organisations ci-dessus.

8 CLAUSE ARBITRALE

Tout recours aux tribunaux ordinaires est exclu contre des décisions définitives rendues par les organes juridictionnels ou l'Assemblée Générale de la FIM Europe.